

<b>Personal information</b>	
Name	<b>João Queirós Ribeiro Azuaga</b>
Address	Kiehlufer 43, 12059 Berlin, Germany
Mobile	+49 15736243024
E-mail	joao.azuaga@gmail.com
Nationality	Portuguese
Date of birth	14/08/1991
Gender	Male
<b>Working language pairs</b>	<b>English – Portuguese, Portuguese – English, Spanish – Portuguese, German – Portuguese</b>
<b>Specialisation fields</b>	IT (hardware and software), Videogames, Marketing, Multimedia, Health & Fitness
<b>Professional experience</b>	
Dates	November 2013 - present
Job	Freelance interpreter, translator, writer and proofreader
Dates	April 2015 – September 2015
Job	Translator – website and app localization
Employer	Local-IT (Philos)
Dates	January 2014 – June 2014
Job	English teacher
Employer	Instituto Português de Linguas (Portuguese Institute of Languages)
<b>Published work</b>	<p>O Herege – translation of Joseph Nassise's <i>The Heretic</i> (2015), Harbinger Books.</p> <p>A Primeira Dor – translation of Franz Kafka's <i>Erstes Leid</i> (2014), Polissemá.</p> <p>The Digital Era: An Essay On Technology And Interculturality (2013), Polissemá.</p>

## Education and training

Dates	October 2013 – present
Course/subjects	Master's in Specialized Translation and Interpreting.
Name and type of organisation providing education and training	ISCAP – Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto. Polytechnic Institute of Porto
Level in national or international classification	ISCED 7
Grade point average	17.58 (/20)
Dates	October 2010 – July 2013
Course/subjects	Translation and Administrative Assistance.
Name and type of organisation providing education and training	ISCAP – Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto. Polytechnic Institute of Porto
Level in national or international classification	ISCED 6
Grade point average	16.12 (/20)
Social skills	Easy-going and friendly personality. Used to multicultural environments. Fast learning and adaptation to new requirements. Loves creative challenges.
Computer skills	Good knowledge of Windows and MS Office (Word, Excel, PowerPoint, Access, FrontPage). Good knowledge of Translation software (SDL Trados suite, MemoQ). Good knowledge of Unity3D game engine and other level editors (Hammer for the Source engine). Good knowledge of multimedia software (Adobe Flash, Adobe Photoshop, Blender, Audacity). Good knowledge of C#, as well as basic notions of JavaScript, HTML and CSS.
Artistic skills	Music (music theory, guitar, bass, drums). Drawing (realistic, abstract, illustration). Writing (fiction, non-fiction, white papers).
Other skills	Tae Kwon Do practitioner and instructor. All around movement and exercise practitioner. Self-improvement-driven. Goal-driven. Loves videogames.